リラヤで竹下友章撮影 あやか議員=8月、ラグナ州カビンティ町カまにら新聞の単独インタビューに応じる塩村



が在監者と同じだと警察がわざわざか。グオの留置所での朝食メニュー

明らかな特権がある。

は基本独房で、トイレ付きのことも

プライバシー確保に関して、

キボロイは比 国軍司令部の

買い物をしていた。

週末ではなかったが、皆楽しそうに ス!」と叫んでいた。給料日前後の モールはすでに「メリークリスマ

ろう。消費階級がいなけため、政府にとっても表でいる人々だ。所得税が

方、キャンプ・クラメの受刑者

る換気も施されているという。

るのは最大10人までで、扇風機によラインに準拠している。各監房に入

せ、一年で最も陽気な季節への期待

団を、私は「消費階級」と ストランで食事をする

いものだ。モールの買 力に対するご褒美とし

oカップルや集 見い物客や、レ して扱えば楽し

彼らは必ずしもお金持

になると最高気温も落ち着きを見

感が高まってくる。

9月1週目の土日、ショッピング

として楽しい時間を過ぎなく、週に一度など、た

「バーマンス」と呼んでいる。9月比人は1年の最後の4カ月を

王国」教祖のアポロ・キボロイ師と 新興宗教団体「イエス・キリストの 遇はないと断言した。著名人とは、

ている「著名な」犯罪者にVIP待

プンした。この施設の設計は被拘禁

今年、最新のケソン市刑務所がオー

めることを発表したが、

東京新聞が夕刊配達をや

者の人道的処遇に関する国際ガイド

当局は、国家警察本部に拘留され

ン町のアリス・グオ前町長だ。 メンバー4人、タルラック州バンバ

では、VIP待遇とは何を指すの

引き渡すよう

グオ容疑者拘束

しているといの収容を希望

業家に敬意を表 い」と言った実 ギナルドでキャンプ・ア

使うまではあな

たのものではな

刑務所に身柄を

裁判所は市の

命令を出してお

は確保されると保証している。

般市民の犯罪者は地元の刑務所

のカサンドラ・オンは上院で拘束さ

よりはるかに良い。当局は「ない」

れている。部屋はもちろん、

ラリアル・グオは下院で、グオのビ

グオの腹違いの姉とされるシェイ

ジネスパートナーでPOGO代表者

で価値を失ってしまう。または、汗 金箱の中でほこりをかぶりインフレ したくなる。使わなければお金は貯

資金、そして将来のた

~30%を貯蓄に回すべ イスされたことがある。

水たらして貯蓄しながらインフレを

最低賃金労働者が1日

自分の努

用資金を蓄えながら ーマンスをささやか 局は通常の刑務所でも受刑者の安全 り、グオは命を狙われると主張。当

の通り過密状態、トイレがあること に収容される。房は世界的にも周知

本一時帰国を実現するた 持つ残留日本人二世カナ グを立ち上げるなど、積 めクラウドファンディン 国籍問題を知った同議員 シロ・ロサ(マサコ)さ 戦の日に合わせてフィリ んと知り合ったことを機 とた際、沖縄出身の父を 残留日本人二世の無 カナシロさんらの日 るが、当初の目的は、日 いての考えを聞いた。(聞ける日本の戦後処理につ 物だ。戦没者遺骨問題の 面会を実現へと導いた人 人の「帰郷」と親族への た大伯父の遺骨に関する 本人戦没者に対する慰霊 た目的は。 当事者でもあるという同 ―フィリピンを訪問し 骨はまだ帰ってきていなファンタで戦死した。遺 した。すると、案内いたら、「行きます」と即答 当事者だったたことか き、私自身も遺骨問題の 行く話をいただいたと の代わりにフィリピンに

力的になってくれた。こ

伺ったときはいただけな

あった日にちと場所の記

かった資料だが、2年連 続で赴いたことでより協

とのある方で、不思議な で長い時間を過ごしたこ たまたま昔インファンタ ピン日系人リーガルサ

だいたNPO法人フィリ 今年の訪問では昨年に 知ったのは、昨年ダバオ 事者にお会いした時だっ の慰霊祭で残留二世の当 助となるようにしたい。し、遺骨収集事業への一 人だったか知りたい」「お た。「お父さんがどんな の情報は政府とも共有 残留二世問題を初めて

一時帰国を実現した。 が、「これは早くやらなう考え方もあるだろう 面会してその年の内に、 機が熟すまで待つとい

続いて、(戦後インファ」父さんの故郷に行ってみ 世の問題を知った時、遺思ってきたので、残留二 んの声をじかに聞き、こ 骨の問題とも通ずる課題 ういう方々がまだ残され ていたのかとショックを たい」と願うカナシロさ 記事にはQRコードを載 くれた。強くお願いして の夕刊一面で取り上げて 知、石川含め、色んな所 の決め手となった。 聞とその系列新聞の夕刊 えたことが、目標額達成 グは苦労したが、中日新 に一面で取り上げてもら 私一人でも難しいので、 ディングを思いついた。 かく何かしなければと考 でなんとか目標額を達成 えて、クラウドファン クラウドファンディン

ネラル・ナカール町に

伺ったところ、町長から

ンタ町から独立した)ゼ

昨年、たまたま他の方

もご関心のあるご高齢者 んでいるのは戦争問題に せてもらった。夕刊を読 な証拠も出てきた。

報道のおかげが大きい。 よるこれは、沖縄メディアの 二世 新たな記録が出てきた。 やお父さんの写真など、 れていたご位牌の系統図 くれて、各家ごとに残さ 親族が名乗り出てきて

クラウドファンディング の方々。そうした方が、

誰にとっても外国にいる一る。 □ 一世に対する初の政府 □ 一世に対する初の政府 □ 帰国支援に言及した。 □ の会見で政府による □ の会見で政府による □ の会見で政府による 玉 『支援とも初の政府』 おれた残り なに留比も時月

まで期待できない。とに で何かが動くことはそこ 族に会えなかっただろ う。全てのパズルのピー うまくいかず、2人は親 か一人でも欠けていたら 日本国大使館とPLNS したが、そのたびに在比 る中で様々な問題も発生 に問題を乗り越えた。誰

る金

ゆきまさ)

の名前があっ

(かなしろ・

治家冥利に尽きるし、一 作りができたことは、政功できた。そのきっかけ スが奇跡的にはまって成 人の人間としてとてもう

父親との関係を示す新たことで、当事者と日本の

た。そのあと、幸正さん の兄弟姉妹が親の名前からした。カナシロ・ロサさいたりではないかと。こうしたではないかと。こうしたところからも、カナシロをといるがりを実めらん父娘のつながりを実めらん父娘のつながりを実際できた。

一時帰国の計画を進め さんのお父さんとみられ 心がい

ことは限られる。一

いま納めている いま納めている がも納めている の歯車を回 し続けるの に必要な税 金の徴収は 金の徴収は でいる **480ペソで** The Tone of the Press



Manila Shimbun English Newswire



今、マニラで注目したいモノ&コト

Exploring 'Newstalgic' Manila NEO PASSION 集めずにはいられない!

NEO WELLNESS リサイクルの上を行く **NEO FLAVORS** 新感覚フィリピン料理

NEO ESCAPE すべて忘れてここで夢中

OVE 連載 フィリピノ・ワールド フィリピン語アレ・コレ デセンブラーナ悦子 第91回 kami, tayo at kita 私たち イベントガイド フィリピンと日本をつなぐ人 伊藤実善さん(医師) マニラ像巡り

スタッフダイアリー / 4コマ漫画 マニラな日々。

[ナビマニラ] Navigating Philippine Lifestyle

Vol. 108 September 2024



Manila Shimbun English Newswire

まにら新聞・イングリッシュニュースワイヤー



フィリピンの政治、経済、社会などの最新情報をリアルタイム配信!



〇まにら新聞のフィリピン記者及び外部契約者記者が執筆する最

新記事や政府機関、団体のプレスリリースなどをリアルタイムに

〇午前 10 時より午後 8 時まで、1 日平均 10 本以上の記事を配信。 ○企画開発やマーケティングなどのビジネスツールとしてもご活 用いただけます。

○ Translate 日本をクリックで翻訳されます。 配信頻度:随時リアルタイム 配信本数:1日平均10本以上

記事ジャンル:政治、経済、文化、社会、スポーツ、芸能など 記事語言:英語(Googl の自動翻訳機能による日本語での閲覧可能) 記事検索:カテゴリー、国・地域による検索とフリーワード検索

【お問い合わせ・お申込み】

利用料金:月額 P15,000 (Vat12%)

「まにら新聞・イングリッシュニュースワイヤー」係 Tel: 02-5310-3429 平日午前 8:00 ~午後 5:00) e メール: jpdesk@manilashimbun.com

残留邦人支援! にどう取り組む 一今後、残留

む

か。中間

国題

当地でご活躍の日本人の皆様へ支援のお願い

今日、比日は「黄金時代」と言われる良好な関係を享受しており、日本人というだけで尊敬、信頼いただけることも珍しくありません。 私自身も、観光業など両国にまたがる事業に 40 年以上携わる中で、フィリピンの方々より数々のご厚意を頂いてきました。

しかし歴史を振り返れば、この友好関係は奇跡というほかありません。

凄惨を極めた先の大戦で主戦場となったフィリピンは、戦後、対日感情が極めて厳しく、賠償交渉が最も難航した国だったからです。 そうした状況を転換し、和解への道を拓いたのはエルピディオ・キリノ第6代大統領でした。大統領は1953年、苦悩の末、BC級戦犯 としてモンテンルパ刑務所に服役していた 100 余名の日本人将兵へ恩赦を決断されます。

キリノ大統領は声明で、その思いをこう述べられています。

「妻と3人の子ども、親族数人を殺された私だからこそ、恩赦を与える最後の大統領となるべきだ。 私は子孫と国民に、 我々の友となり 我が国に末永く恩恵をもたらすであろう日本人への憎悪を、私から受け継いでほしくない。 人類愛こそが、平和のもといなのだから」 ---

もし大統領が「 赦し難きを赦す 」ご決断をされなかったら、 今の友好関係

私自身 7歳のころ空襲で母と兄弟を失っており、戦火で家族の命を奪われた 悲しみ、平和の尊さを身に沁みて知る日本で最後の世代です。

これは、過去だけの話ではありません。

世界中で対立が深まる今、「 憎しみの連鎖を断ち、平和へ手を差し伸べる 」 というキリノ大統領の精神は、ますます意義を強めていると感じずにはいられ ません。キリノ大統領の顕彰碑は日本には 2016 年に建立されておりますが、 残念なことに、本国フィリピンにはそうした碑はなく、その功績を知る人は限



そこで、大統領のご偉業を将来の比日友好を担う次世代に伝えるべく、比日和平の始まりの地・モンテンルパ市に顕彰碑を建立する計画

この計画は越川和彦前大使からのご賛同も得られ、今年2月、当局から建立許可を受領いたしました。また昨年11月に比日友好親善を 目的とする NPO 法人「比日連合財団」を立ち上げ、今年 2 月 29 日には予定地で起工式を主催いたしました。

去る4月には、ご新任の遠藤和也大使にご挨拶し、この計画へのご支持を頂戴しております。

建立費用につきましては、財団基金と賛同者様からのご支援により賄っておりますが、今後の維持費などを考えると、まだ十分ではあり ません。そこで、ご当地でご活躍の皆様に温かいご支援をお願いする所存でございます。

NPO法人·比日連合財団代表 浅 况 式 包

寄付金 受付窓口 (受付期間2024年9月15日まで)

口座番号: 011508001911

●フィリピンの銀行 取引銀行: BDO A. Mabini-Gen. Malvar Branch

口座名: ANGPINOY@HAPON UNITED FOUNDATION,Inc.

●Globe GCASH にてご送金の場合 下側の QR コードを GCASH アプリで スキャン、もしくは下記番号まで ご送金ください。 0966-815-5622 / Shiroki Tomishige ※アカウント表示名: SH・・・・I T.



【日本口座へお送りの方】 取引銀行 みずほ銀行 足立支店 (店番号 312) 口座番号 1906062 No.1150 一定の寄附金を支払った とき(寄附金控除)の対象

外となります。ご理解、ご了承くださいますようお願い申し上げ ※ご寄付いただく際には必ず、

お名前 (ローマ字) とご連絡先 (ご案内状を <u>お送りするため)</u>を当財団 E-MAIL まで お送りいただきますようお願い申し上げます。 (メールにてお送り頂いたお名前を顕彰銘板に 刻名させていただきます。) → info@pinoyhapon.com

顕彰碑プロジェクトに関する詳細や 顕彰碑予定地へのアクセスなどは当財 団の公式HPよりご確認いただけます。 下記 QR コードを読み取りいただく と、顕彰碑の詳細ページへアクセスい



府法案で改正することが、議員立法で制定された るからだ。方法にはこだ だと思っている。同法は府や外務大臣の決意次第 やろうと思えばでき の つい 正を通じた一括 てはどう思う いうスタンスの方が、政 ういうことが実現できる いうスタンスの方が、政政府にお任せします」と するためのロジックは、よう、願いします。実現 法ができなくなる可能性 ぎると、それとは違う方 と政府に手段を指定しす もある。私としては そういうリクエスト

ぱっと大臣の方を見たたね」と言ってくれて、

ね」と言ってくれて、

すごい答弁を引き出せ

は国会で質問をしたとき

れは何か変わるかも知れ

いてくれた。そのとき「こ

私の方を向いて、

さっている外務大臣だ」

一要性を認識してくだ

ŧį

で自分から残留日本人問

やってほしい。

むら・あ

外相が会見の中

ていいだろうし、省令で

わってい

本の地を踏むための支援

世の方たちが、日本人と

を経て、2013年に東して生まれる。放送作家 島県福山市に被爆二世と

比のプレミアバ ールリーグに所属する

京都議会議員に当選。19

大事なことは、

アンデンティーを持っ

規雇用・ワーキングプア

上がった4チームと海 12チームから予選を勝ち

トまでもつれ込み苦杯を イカーズ相手に、5セッ

をはじめとした雇用問

とタイ・バンコクのES

コンディションを立

ム選手の怪我などで

3位となった。

催するPVLインビテー は3位だった。 の招待チームで昨年優勝 ス2024で、 ショナル・カンファレン ムを招いて開 日本から れ準優勝だった比強豪ク昨年倉敷アブレイズに敗 戦が行われた。

3位決定戦では、 スマッシャーズが優勝を 外招待枠のタイと対 首都圏ケソン市の 前日の準決勝で予選 ト・アラネタ・コロ

| 上げたが、逃げ切り、最 | | ESTが21 | 19まで追い | | 19まで | 19まで | | 19まで | 19ま ギー)選手の正面ブロ 後はロウメイ・チン

試合中に両チームを称え

合は「準決勝までに一度田辺咲来選手は今日の試アタック決定数最多の ーションも良かった」 戦った相手なのでやり 笑顔を見せた。 た優勝を目指したい」

にマニ 日本Vリーグの昨年 一次ンで3部優勝を果 ではる。また、昨年 では今回も比滞在中 では今回も比滞在中 ではる。また、昨年 ではる。また、昨年 ではる。また、昨年

■まにら新聞配達地域一覧

り出しから連続ポイント と、11-3まで離し、 ぎとり一気に流れを掴む 返した。3セット目は走 持ち込んで26-24で奪い 取されるも、 24でマッチポイントを先抑え、2セット目は23― 8まで点差をキー 3位決定戦への立て直 やられた」と振り返り、 ームの熱気の強さに

楽しんで自分たちの全力 比の大会なのでしっかりかく来させていただいた 年も呼んでもらえたらま で最後やり切ろうと話し た」という。また、「来 「せっ

決勝の惜敗については でなんとか勝てて良かっなるのを実感していたの いチーム。日に日に強く ムで)とても若



スパイクを決める田辺咲来選手= 12 日、首都圏ケソン市で深田莉映撮影

毎朝自宅、オフィスに届くまにら新聞

首都圏、カビテ州、ラグナ州に配達しております。 お申し込みは下記までご連絡またはQRコードをご利用ください。

ご購読料金(首都圏)▶

□ 1 カ月 (1 Month) 1,960 ペソ □ 6 カ月 (6 Months) 10,000 ペソ

□ 3カ月 (3 Months) 5,880ペソ

□ 1 年 (1Year)

H N

SHIMBUN

お問合せ先▶

Tel: (02) 5310-3429

E-mail: jpdesk@manilashimbun.com(日本語) circ@manilashimbun.com (英語)

住所: Rm 11-3, 11/F VGP Center, 6772 Ayala Ave., Makati City



18,820 ペソ

首都圈

マカティ市全域、マニラ市全域、パラニャーケ市全域、パサイ市全域、マンダルーヨン市全域、 パシッグ市全域、サンフアン市(グリーンヒルズ)、モンティンルパ市(アラバン地区)、 ケソン市 (New Manila Quezon City、Tomas Morato Avenue、Timog Avenue、Araneta Avenue, Quezon Avenue, Banawe Avenue)

カビテ州 (購読料金はお申し込みフォームでご確認ください)

Bacao2、General Trias、Carmona、Dasmariñas、Gateway Business Park、Imus、Maguyam Silang Meadwood Executive Village, Peoples Technology Complex, Rosario

ラグナ州 (購読料金はお申し込みフォームでご確認ください)

Belair 1, Cabuyao, Canlubang, Calamba, Greenfield Autopark Sta. Rosa, Laguna Industrial Park 1 Laguna Technopark, Mamplasan, Sta. Rosa, Sto. Tomas

セブ、ダバオ、日本への発送はございません。

フィリピノ語&日本語の学習に必携! 英語 フィリピノ語 日本語 3 力国語辞書

ENGLISH FILIPINO JAPANESE DICTIONARY WITH ILLUSTRATIVE SENTENCES IN ENGLISH AND JAPANESE

日本語を学ぶフィリピン人、そしてフィリピノ語を学ぶ 日本人も使える辞書。見出し語は英語で書かれているので、 英語の辞書を使うように検索できます。例えば、eat(動詞) を調べるとフィリピノ語の kumain、日本語 taberu とあり、 英語と日本語の例文も記載。日本語の例文は日本語学習の初

心者にも親しみやすいローマ字で書かれています。 本書の編纂(へんさん)は、タガログ語講座でおなじみの 澤田公伸氏と、ジャーナリストで元大統領府広報室次官の バージリオ・ガルベス氏。

語学の学習はもちろん、家庭や職場での円滑なコミュニ ケーションやフィリピン人へのプレゼントにもお勧めです。

ENGLISH

Published by ISA-JECHO PUBLISHING, Inc ISBN: 978-971-610-205-5

価格:P395 お申し込みはまにら新聞まで。配達料金は別途70ペソいただきます。 ラグーナ・カビテ地区など遠方の場合は、LBC の配送でお届けの地域によって配送料が異なります。 Email:jpdesk@manilashimbun.com Tel. (02) 5310-3429

まにら新聞を購入できる販売スタンド一覧

◆マカティ市 Makati City

- **Hatchin** はっちんマカティ店 ☎ 8519-6567 / 8897-7207 No.7062 Sacred Heart St. cor. Metropolitan Ave., San Antonio Village, Makati City
- Omakase Grocery おまかせ **25** 0917-632-9089 G/F Marvin Plaza Building Chino Roces Avenue corner Herrera St., Makati City
- Makati Square, Chino Roces Ave., Makati City
- ◆マニラ市 City of Manila
- City Garden Suites Manila ☎ 8536-1451 Loc. 122

No. 1158 A. Mabini St., Ermita, City of Manila

■ Hatchin はっちんマニラ店 **25** 8708-5026 No. 2119 A. Mabini St., Malate, City of

◆パサイ市 Pasay City

■ Hatchin はっちんパサイ店 **8** 8833-8905 / 8660-5070 Unit 6 Cartimar Plaza, Leveriza St., Pasay City

◎定期購読の受付は、日刊まにら新聞 顧客サービスまで ☎ 02 5310 3429